

Федеральное государственное бюджетное научное учреждение  
«Федеральный исследовательский центр «Красноярский научный центр  
Сибирского отделения Российской академии наук»

УТВЕРЖДАЮ:

Зам. директора ФИЦ КНЦ СО РАН

Н.В. Чесноков

«05»



2018 г.

**ПРОГРАММА ВСТУПИТЕЛЬНОГО ИСПЫТАНИЯ**

**ПО ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ**

для поступающих на обучение по программам подготовки  
научно-педагогических кадров в аспирантуре

Для всех научных направлений

Красноярск 2018

Программа вступительного экзамена в аспирантуру по иностранному языку для всех научных направлений. - Красноярск: ФИЦ КНЦ СО РАН, 2018. – 9 с.

Составители программы: канд. пед. наук, зав. кафедрой иностранных языков  
С.Н. Демиденко;  
ст. преподаватель Е.В. Нефедова;  
ст. преподаватель Ю.О. Жаркова;  
ст. преподаватель Н.В. Михайленко.

Программа разработана в соответствии с федеральными государственными образовательными стандартами высшего образования.



## **1. Общие положения**

Программа предназначена для поступающих в аспирантуру Федерального государственного бюджетного научного учреждения «Федеральный исследовательский центр «Красноярский научный центр Сибирского отделения Российской академии наук» (далее ФИЦ КНЦ СО РАН) по всем направлениям подготовки.

Программа является руководящим учебно-методическим документом для целенаправленной подготовки к вступительному испытанию.

## **2. Форма проведения экзамена и критерии оценки**

Вступительный экзамен проводится на английском\ немецком\ французском языке в письменной и устной форме. Экзаменационный билет содержит три теоретических вопроса.

Результаты вступительного экзамена определяются оценками по пятибалльной шкале (от 2 до 5 баллов). Минимальное количество баллов, подтверждающее успешное прохождение вступительного испытания – 3 балла (удовлетворительно).

Критерии оценивания:

- Оценка 5 баллов «отлично» - ясный, точный, уверенный и исчерпывающий ответ на все вопросы экзаменационного билета. Теоретический материал освоен не менее чем на 90%;
- Оценка 4 балла «хорошо»- ясный, точный и уверенный ответ на все вопросы билета, требующий несущественных дополнений (ответ на 1-2 уточняющих вопроса в целом по билету). Теоретический материал освоен не менее чем на 80%;
- Оценка 3 балла «удовлетворительно»- ответ на все вопросы билета, требующий существенных дополнений (ответ на 2-4 уточняющих вопроса в целом по билету), при условии раскрытия основного содержания. Теоретический материал освоен не менее чем на 60%;
- Оценка 2 балла «неудовлетворительно»- отсутствие ответа на вопросы билета; ответ только на один из вопросов; попытка ответа на все вопросы без раскрытия основного содержания; подмена ответа на вопросы экзаменационного билета ответом на смежные вопросы (относящиеся к тем же темам); несанкционированный доступ к учебным материалам. Теоретический материал освоен менее чем на 60%.

### 3. Содержание программы

Изучение иностранных языков является неотъемлемой составной частью подготовки специалистов различного профиля, призванных в соответствии с требованиями Государственного образовательного стандарта достичь уровня владения иностранным языком, позволяющего им продолжить обучение и вести профессиональную деятельность в иноязычной среде.

Поступающие в аспирантуру должны продемонстрировать степень владения иностранным языком как средством осуществления научной деятельности в иноязычной языковой среде и средством межкультурной коммуникации.

Поступающие в аспирантуру должны владеть орфографической, орфоэпической, лексической и грамматической нормами изучаемого языка в пределах программных требований и правильно использовать их во всех видах речевой коммуникации, представленных в научной сфере устного и письменного общения.

#### **Требования по видам речевой коммуникации:**

**Говорение.** Для успешной сдачи экзамена поступающий должен владеть подготовленной монологической речью в виде сообщения, а также диалогической речью в ситуациях научного, профессионального общения в пределах изученного языкового материала.

**Аудирование.** Поступающий должен уметь понимать на слух оригинальную монологическую и диалогическую речь по специальности, опираясь на изученный языковой материал, фоновые страноведческие и профессиональные знания, навыки языковой и контекстуальной догадки

**Чтение.** Поступающий должен уметь читать, понимать и использовать в своей научной работе оригинальную научную литературу по специальности, опираясь на изученный языковой материал, фоновые страноведческие и профессиональные знания.

**Перевод.** Поступающий должен уметь переводить письменно со словарем текст по специальности в течение заданного времени; поступающий должен уметь переводить устно с предварительной подготовкой в течение заданного времени со словарем текст по специальности.



**Лексика.** Лексический запас поступающего должен составить не менее 3000 лексических единиц с учетом вузовского минимума и потенциального словаря, включая примерно 300 терминов профилирующей специальности.

### **Грамматика.**

#### *Английский язык*

Порядок слов простого предложения. Сложное предложение: сложносочиненное и сложноподчиненное предложения. Союзы и относительные местоимения. Эллиптические предложения. Бессоюзные придаточные. Употребление личных форм глагола в активном залоге. Согласование времен. Пассивные конструкции. Функции инфинитива: инфинитив в функции подлежащего, определения, обстоятельства; оборот <sup>2</sup>дополнение с инфинитивом] (объектный падеж с инфинитивом); оборот <sup>2</sup>подлежащее с инфинитивом] (именительный падеж с инфинитивом); инфинитив в функции вводного члена; инфинитив в составном именном сказуемом (be + инф.) и в составном модальном сказуемом; оборот <sup>2</sup>for + сущ. + инфинитив]. Функции причастия: причастие в функции определения и определительные причастные обороты; независимый причастный оборот (абсолютная причастная конструкция). Функции герундия: герундий в функции подлежащего, дополнения, определения, обстоятельства; герундиальные обороты. Сослагательное наклонение. Модальные глаголы. Модальные глаголы с простым и перфектным инфинитивом; функции глаголов should и would. Условные предложения. Атрибутивные комплексы (цепочки существительных). Эмфатические (в том числе инверсионные) конструкции: предложения с усилительным приглагольным do; инверсия на первое место отрицательного наречия, наречия неопределенного времени или слова only с инклюзией ритмического (непереводимого) do; оборот it is...that; инверсия с вводящим there...

#### *Французский язык*

Порядок слов простого предложения. Сложное предложение: сложносочиненное и сложноподчиненное предложения. Союзы. Употребление личных форм глаголов в активном залоге. Система прошедших (passe compose, imparfait, plus-que-parfait, passe immediat), настоящих (present, present continu) и будущих времен (futur simple, futur immediat, futur dans le passe). Согласование времен. Пассивная форма глагола. Возвратные глаголы в значении пассивной формы. Безличные конструкции. Конструкции с инфинитивом: avoir + a + infinitif; etre + a + infinitif; laisser + infinitif; faire + infinitif.. Неличные формы глагола: инфинитив настоящего и прошедшего времени; инфинитив, употребляемый с предлогами;



инфинитивный оборот. Причастие настоящего времени; причастие прошедшего времени; gerondif. Повелительное наклонение. Условное наклонение. Subjonctif. Степени сравнения прилагательных и наречий. Местоимения: личные, относительные, притяжательные, неопределенно-личные, указательные, безличные; местоимение среднего рода *le*, местоимения-наречия *en* и *у*.

### *Немецкий язык*

Простые распространенные, сложносочиненные и сложноподчиненные предложения. Рамочная конструкция и отступления от нее. Место и порядок слов придаточных предложений. Союзы и корреляты. Многозначность союзов. Передача логических отношений в сложноподчиненном предложении. Бессоюзные придаточные предложения. Распространенное определение (распространенное определение без артикля, с опущенным существительным, распространенное определение в распространенном определении и другие сложные случаи распространенного определения). Причастие I с *zu* в функции определения. Приложение. Степени сравнения прилагательных в несобственном употреблении. Существительные, прилагательные и причастия в функции предикативного определения. Опущение существительного. Указательные местоимения в функции замены существительного. Личные, относительные, притяжательные, неопределенно-личные местоимения. Однородные члены предложения разного типа, в том числе слитные. Инфинитивные и причастные обороты в различных функциях. Модальные конструкции *sein* и *haben + zu + [Infinitiv]* (во всех временных формах). Модальные глаголы с инфинитивом I и II актива и пассива во всех временных формах. Одновременное использование нескольких средств выражения модальности. Конъюнктив и кондиционалис в различных типах предложений. Футурум I и II в модальном значении. Модальные слова. Функции пассива и конструкции *sein + Partizip II* переходного глагола. Безличный пассив. Сочетания с послелогоми, предлогами с уточнителями, новыми предлогами типа *aufgrund*, *anstelle*, *im Anschluss an A*. Многозначность и синонимия союзов, предлогов, местоимений, местоименных наречий и т.д. и их различительные признаки (многозначные и многофункциональные слова).

### **Структура экзамена**

1. *Письменный перевод* оригинального текста по широкой специальности поступающего объемом 2000 печатных знаков с иностранного языка на русский язык за 60 минут. Разрешается пользоваться словарем.

2. *Чтение вслух и устный перевод* оригинального текста по широкой специальности поступающего объемом 1000-1200 печатных знаков с иностранного языка на русский язык. Разрешается пользоваться словарем. Время на подготовку – 10-15 минут.

3. *Беседа на иностранном языке* на темы, связанные с биографией и специальностью поступающего.

### **Требования к литературе**

Для сдачи вступительного экзамена по иностранному языку разрешается использовать научную монографию или главы из нее и/или статьи, опубликованные в рецензируемых журналах или их электронных версиях.

- Объем: 200000 знаков
- Год издания: не ранее 2000г.
- Автор: носитель языка

Литература не должна быть адаптирована и не должна относиться к разряду учебных пособий, справочных изданий, руководств по эксплуатации, диссертаций, отчетов.

### **4. Список литературы**

#### *Английский язык*

1. Develop Your Reading Skills: Comprehension and Translation Practice. Обучение чтению и переводу (английский язык) : учеб. пособие / О.В. Сиполс. – М. : Флинта : Наука, 2007. – 376 с.

2. Learn to Speak Science. Интенсивный курс английского языка. – М.: Наука, 1995, - 268 с.

3. Беляев И.А. Англо-русский словарь трудностей научно-технической лексики. – М.: «Р. Валент», 2007, - 352 с.

4. Бибанова И.Н., Леонова Л.А., Сергеева Е.Н. Learn to Speak Science. Интенсивный курс английского языка.– М.: Наука, 1995.–268с.

5. Коган М.С., Кондрашова И.В. и др. Английский язык. Учебное пособие для аспирантов и соискателей. Ч. I / Под. ред. проф. М.А. Акоповой. СПб.: Изд-во Политехн. ун-та, 2007, - 224 с.

6. Коган М.С., Кондрашова И.В. и др. Английский язык. Учебное пособие для аспирантов и соискателей. Ч. II / Под. ред. проф. М.А. Акоповой. СПб.: Изд-во Политехн. ун-та, 2008, - 178 с.



7. Михельсон Т.Н., Успенская Н.В. Сборник упражнений по основным разделам грамматики английского языка. — Л.: Наука, 1978.

8. От азов к совершенству. Курс английского языка для неязыковых вузов: Учеб./ О.В. Сивергина. — 2-е изд., испр. — М.: Высш. шк., 2002. — 399 с.

9. Парахина А.В. Пособие по переводу технических текстов с английского языка на русский: Для сред. спец. учеб. заведений.—3-е изд., доп.—М.: Высш. школа, 1982.—191с.

10. Пумпянский А.Л. Чтение и перевод английской научной и технической литературы (лексика, грамматика, фонетика, упражнения) / учеб. издание. — Минск, «Белорусский Дом печати», 1997, - 608с.

11. Смирнова Л Н Курс английского языка для научных работников — Л. :Наука, 1980.

12. Судовцев В.А. Научно-техническая информация и перевод. Пособие по английскому языку: Учеб. пособие.— М.: Высш. школа, 1989.—232с.

13. Чтение и перевод английской научной и технической литературы: Лексико-грамматический справочник / М.Г. Рубцова. — 2-е изд. испр. и доп. — М.: ООО «Издательство АСТ»: ООО «Издательство Астрель», 2004, - 384 с.

14. Шахова Н И и др. Курс английского языка для аспирантов — М : Наука, 2004, - 360 с.

#### *Немецкий язык*

1. Арсеньева М.Г., Цыганова И.А. Грамматика немецкого языка. — СПб, 2002.

2. Бергер Д. Грамматические трудности немецкого языка — СПб.: Лань, 1996. — 208с.

3. Бибин О. А. Базовый курс немецкого языка. Часть I, II. Учебник. СПб.: СОЮЗ, 1997, — 383с.

4. Блинов В.М., Гольштейн Г.Н., Кузнецова М.Н. и др. Немецкий язык для политехнических вузов: Учебник. В 2-х частях —М.: Высш. школа, 1982, Ч I — Основной курс, 159 с., Ч II — Практический курс, 256 с.

5. Завьялова В.М., Ильина Л.В. Практический курс немецкого языка. Ч. I.—4-е изд., испр. и доп.— М.: Высш. шк., 1984 —264с.

6. Синев Р.Г. Грамматика немецкой научной речи / Практическое пособие — М.: Готика, 1999, — 288с.



### *Французский язык*

1. Лукомская Е.Л. Методическая разработка для подготовки к вступительному экзамену в аспирантуру РАН (французский язык) / Учеб. пособие – М., 2001, - 120 с.

2. Парчевский К. К., Ройзенблит Е. Б., Самоучитель французского языка: Учеб. пособие для неяз. вузов. – М.: Высш. шк., 1988, - 432с.

3. Парчевский К.К., Ройзенблит Е.Б. Самоучитель французского языка: Учеб. пособие для неяз. вузов. – 8-е изд., испр. и доп. –М.: Высш. шк. 1988.–432с.

4. Попова И. Н., Казакова Ж. А. Грамматика французского языка. Практический курс – М.: Высшая школа, 1989, – 336с.

5. Потушанская Л.Л. и др. Практический курс французского языка/ В 2-х ч. Ч. 1: Учеб. для ин-тов и фак. иностр. яз. – 5-е изд., испр. – М.: АИО «Принт», 1993. – 336 с.

6. Потушанская Л.Л. и др. Практический курс французского языка/ В 2-х ч. Ч. 2: Учеб. для вузов – 3-е изд., испр. – М.: АИО «Принт», 1993. – 272 с.

7. Стефанкина Л.П. Французский язык. Ускоренный курс. – М.: Высш. шк., 1991, – 352с.